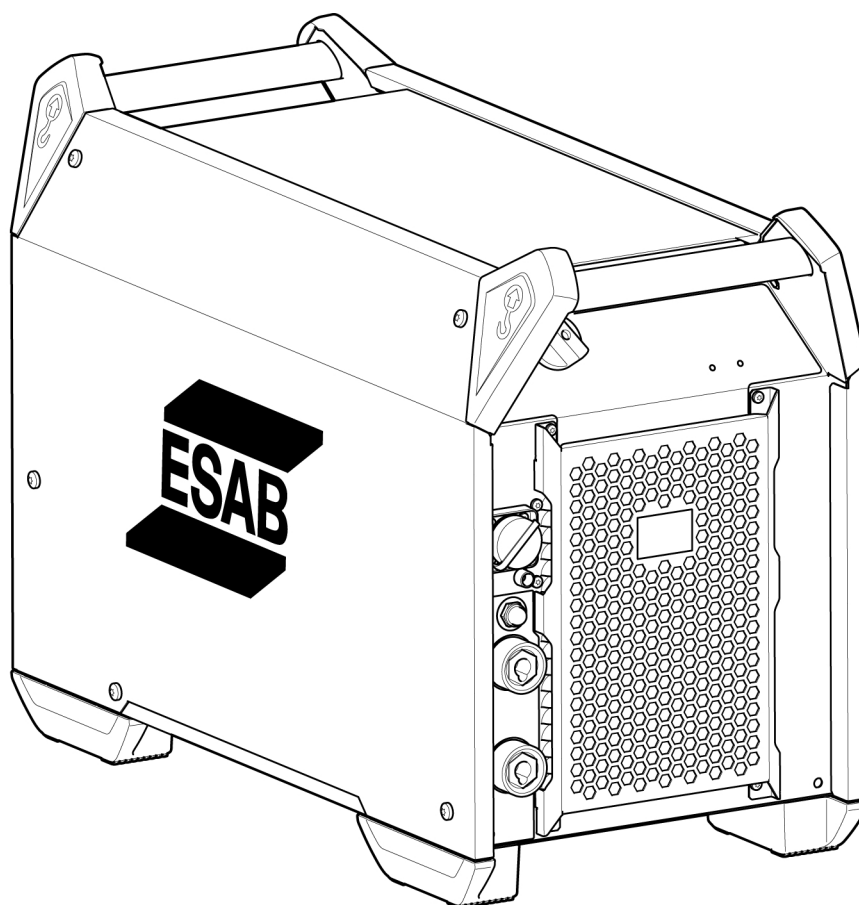




„Aristo® 500ix“



Eksplotavimo instrukcija

Originalios instrukcijos vertimas



EU DECLARATION OF CONFORMITY

According to:

The Low Voltage Directive 2014/35/EU; The EMC Directive 2014/30/EU;
The RoHS Directive 2011/65/EU; The Ecodesign Regulation (EU) 2019/1784

Type of equipment

Arc welding power source

Type designation

500ix

from serial number OP530

X and Y represents digits, 0 to 9 in the serial number, where YY indicates year of production.

Brand name or trademark

ESAB

Manufacturer or his authorised representative established within the EEA

ESAB AB

Lindholmsallén 9, Box 8004, SE-402 77 Göteborg, Sweden

Phone: +46 31 50 90 00, www.esab.com

The following EN standards and regulations in force within the EEA has been used in the design:

EN IEC 60974-1:2018/A1:2019	Arc Welding Equipment - Part 1: Welding power sources
EU reg. no. 2019/1784	Ecodesign requirements for welding equipment pursuant to Directive 2009/125/EC
EN 60974-10:2014	Arc Welding Equipment - Part 10: Electromagnetic compatibility (EMC) requirements

Additional Information:

Restrictive use, Class A equipment, intended for use in locations other than residential.
500ix is part of the ESAB Aristo product family.

By signing this document, the undersigned declares as manufacturer, or the manufacturer's authorised representative established within the EEA, that the equipment in question complies with the safety and environmental requirements stated above.

Place/Date

Gothenburg
2025-08-26

Signature

Peter Burchfield
General Manager, Equipment Solutions





UK DECLARATION OF CONFORMITY

According to:

- Electric Equipment (Safety) Regulations 2016;
- Electromagnetic Compatibility Regulations 2016;
- The Restriction of the Use of Certain Hazardous Substances in Electrical and Electronic Equipment Regulations 2012 (as amended)
- The Ecodesign for Energy-Related Products and Energy Information Regulations 2021

Type of equipment

Arc welding power source

Type designation

500ix from serial number 941 xxx xxxx (2019 w41)

Brand name or trademark

ESAB

Manufacturer or his authorised representative established within United Kingdom

ESAB Group (UK) Ltd,
322 High Holborn, London, WC1V 7PB, United Kingdom
www.esab.co.uk

The following British Standards and Instruments in force within the United Kingdom has been used in the design:

- EN IEC 60974-1:2018/A1:2019	Arc welding equipment - Part 1: Welding power sources
- EN 60974-10:2014	Arc welding equipment - Part 10: Electromagnetic compatibility (EMC)
- UK S.I. 2021/745	Requirements for welding equipment pursuant to the Ecodesign for Energy-Related Products and Energy Information Regulations 2021

Additional Information:

Restrictive use, Class A equipment, intended for use in locations other than residential.

By signing this document, the undersigned declares as manufacturer, or the manufacturer's authorised representative established within the UK, that the equipment in question complies with the safety and environmental requirements stated above.

500ix is part of the ESAB Aristo product family.

Signatures


Gary Kisby

Sales & Marketing Director,
ESAB Group UK & Ireland
London, 2022-06-10

**UK
CA**

1	SAUGA	5
1.1	Simbolių reikšmė	5
1.2	Saugos priemonės	5
2	ĮVADAS	8
2.1	Įranga	8
3	TECHNINIAI DUOMENYS	9
4	ĮDĖJIMAS	11
4.1	Vieta	11
4.2	Kėlimo instrukcijos	12
4.3	Maitinimo tinklas	13
5	NAUDOJIMAS	16
5.1	Jungtys ir valdymo įrenginiai	16
5.2	Simboliai	17
5.3	Suvirinimo ir grįžtamojo kabelio prijungimas	17
5.4	Maitinimo šaltinio įjungimas / išjungimas	17
5.5	Aušintuvo valdiklis	18
5.6	Šiluminė apsauga	18
5.7	VRD (įtampos sumažinimo prietaisas)	18
5.8	Nuotolinio valdymo blokas	18
5.9	Lanko įtampos padavimas	18
6	TECHNINĖ PRIEŽIŪRA	19
6.1	Įprastinė priežiūra	19
6.2	Srovės šaltinis	19
7	GEDIMŲ ŠALINIMAS	21
8	ATSARGINIŲ DALIŲ UŽSAKYMAS	22
	UŽSAKYMO NUMERIAI	23
	BLOKO DIAGRAMA	24
	PRIEDAI	25

1 SAUGA

1.1 Simbolių reikšmė

Kaip naudojama šiame vadove: Reiškia „Dėmesio“! Būkite atsargūs!



PAVOJUS!

Reiškia tiesiogiai gresiantį pavojų, kuris, jei jo nebus išvengta, nedelsiant sukels sunkų arba mirtiną asmens sužalojimą.



ĮSPĖJIMAS!

Reiškia galimą pavojų, kuris gali sukelti asmens sužalojimą arba mirtį.



DĖMESIO!

Reiškia pavojus, kurie gali sukelti nesunkų asmens sužalojimą.



ĮSPĖJIMAS!

Prieš naudodami perskaitykite naudojimo instrukciją ir atsižvelkite į visose etiketėse nurodytą informaciją, darbdavio saugias praktikas ir saugos duomenų lapų (SDS) informaciją.



1.2 Saugos priemonės

Kad su įranga ar šalia jos dirbantys asmenys laikytųsi atitinkamų saugos priemonių, atsako ESAB įrangos naudotojai. Saugos priemonės turi tenkinti šio tipo įrangai keliamus reikalavimus. Be standartinių taisyklių, taikomų darbo vietoje, atsižvelkite į toliau pateikiamas rekomendacijas.

Visus darbus turi atlikti specialiai parengti darbuotojai, gerai išmanantys įrangos veikimą. Netinkamai naudojama įranga gali lemti pavojingas situacijas, dėl kurių gali susižeisti naudotojas arba sugesti įranga.

1. Kiekvienas asmuo, naudojantis įrangą, turi žinoti:
 - kaip ji veikia
 - avarinių išjungiklių vietas
 - jos funkcijas
 - susijusias saugos priemones
 - suvirinimo, pjovimo ar kitus su šia įranga atliekamus veiksmus
2. Naudotojas turi pasirūpinti, kad:
 - pradėjus dirbti, įrangos naudojimo vietoje nebūtų pašalinių asmenų
 - visi yra saugūs atliekant elektros lanko taktą arba pradėjus darbą su įranga
3. Darbo vieta turi būti:
 - tinkama tam tikslui
 - be skersvėjų
4. Asmeninės apsaugos priemonės:
 - visuomet naudokite rekomenduojamas asmens apsaugos priemones, pvz., apsauginius akinius, ugniai atsparius drabužius, apsaugines pirštines
 - nedėvėkite palaidų daiktų, pvz., šalikų, apyrankių, žiedų ir t. t., kurie gali įstrigti ir nudeginti
5. Bendrosios saugos priemonės:
 - patikrinkite, ar grįžtamasis kabelis tvirtai prijungtas
 - darbus su aukštos įtampos įranga **gali atlikti tik kvalifikuotas elektrikas**
 - atitinkama gaisro gesinimo įranga turi būti aiškiai pažymėta ir laikoma netoliese
 - darbo metu **negalima** įrangos sutepti ir atlikti kitų priežiūros darbų

**ĮSPĖJIMAS!**

Virindami ir pjaudami elektros lanku galite susižaloti patys ir sužaloti kitus. Virindami ir pjaudami imkitės atsargumo priemonių.

**ELEKTROS SMŪGIS - gali būti mirties priežastis**

- Prietaisą sumontuokite ir įžeminkite atsižvelgdami į naudojimo instrukciją.
- Nesilieskite prie veikiančių elektrinių dalių ar elektrodų plika oda, drėgnomis pirštinėmis ar drėgnais drabužiais.
- Izoliuokite save nuo darbo vietos ir nuo grindų.
- Įsitikinkite, kad jūsų darbinė padėtis yra saugi.

**ELEKTRINIAI IR MAGNETINIAI LAUKAI - gali būti pavojingi sveikatai**

- Suvirintojai, turintys širdies simulatorius, prieš pradėdami virinti turėtų pasitarti su savo gydytoju. EMF gali trikdyti kai kurių širdies stimuliatorių darbą.
- EMF veikimas gali turėti sveikatai kitą poveikį, kuris nežinomas.
- Siekdami sumažinti EMF poveikį, suvirintojai turėtų atlikti toliau nurodytas procedūras:
 - Elektrodo ir darbinis kabelius nutiesti toje pačioje kūno pusėje. Jei įmanoma, pritvirtinti juos lipnia juosta. Nebūkite tarp degiklio ir darbinių kabelių. Niekomet nevyniokite degiklio arba darbinio kabelio apie savo kūną. Laikykitės suvirinimo maitinimo šaltinį ir kabelius kuo toliau nuo kūno.
 - Prijunkite darbinį kabelį kuo arčiau apdirbamos detalės suvirinimo vietos.

**DŪMAI IR DUJOS - gali būti pavojingi sveikatai**

- Laikykitės galvą atokiai nuo dūmų.
- Dūmams ir dujoms pašalinti iš kvėpavimo zonos ir bendrų patalpų naudokite ventiliacijos ar ištraukimo sistemą arba jas abi.

**ELEKTROS LANKO SPINDULIAI - gali pažeisti akis ir nudeginti odą**

- Apsaugokite savo akis ir odą. Naudokite tinkamą virinimo kaukę ir lęšius su filtrais bei dėvėkite apsauginius drabužius.
- Apsaugokite stebėtojus tinkamomis pertvaromis ar užuolaidomis.

**TRIUKŠMAS - per didelis triukšmas gali pažeisti klausos organus**

Apsaugokite savo ausis. Naudokite ausines ar kitas klausos apsaugos priemones.

**JUDANČIOS DALYS - gali sužeisti**

- Visas dureles, skydus ir gaubtus laikykite uždare ir tinkamai užfiksavę. Jei reikia atlikti priežiūros arba remonto darbus, gaubtus turėtų nuimti tik kvalifikuoti specialistai. Baigę priežiūros darbus ir prieš paleisdami variklį, pritvirtinkite skydus arba gaubtus ir uždarykite dureles.
- Prieš montuodami arba prijungdami įrenginį, sustabdykite variklį.
- Nekiškite rankų, plaukų, palaidų drabužių ir įrankių prie judančių dalių.

**GAISRO PAVOJUS**

- Kibirkštys (tiškalai) gali sukelti gaisrą. Todėl patikrinkite, ar šalia nėra degių medžiagų.
- Nenaudokite uždarytoms talpykloms.

**KARŠTAS PAVIRŠIUS – dalys gali nudeginti**

- Nelieskite dalių plikomis rankomis.
- Prieš pradėdami dirbti su įranga, leiskite jai atvėsti.
- Norėdami tvarkyti karštas dalis, naudokite tinkamus įrankius ir (arba) izoliuotas suvirinimo pirštines, kad išvengtumėte nudegimų.

GEDIMAS - įvykus gedimui, į pagalbą pasikvieskite specialistą.

SAUGOKITE SAVE IR KITUS!

**DĖMESIO!**

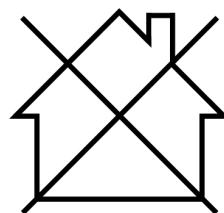
Šis gaminys skirtas tik virinti lanku.

**ĮSPĖJIMAS!**

Nenaudokite maitinimo šaltinio užšalusiems vamzdžiams atšildyti.

**DĖMESIO!**

„Class A“ tipo įranga neskirta naudoti gyvenamosiose patalpose, kur elektros srovė tiekama viešaisiais žemosios įtampos elektros tinklais. Gali kilti sunkumų tokiose patalpose nustatant elektromagnetinį „class A“ įrangos suderinamumą dėl laidais sklindančių, taip pat ir spinduliuojamų trikdžių.

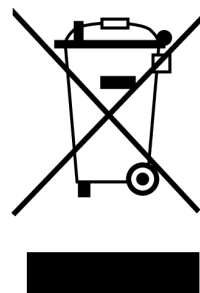
**PASTABA!**

Išmeskite elektroninę įrangą pateikdami ją perdirbimo įmonei!

Pagal Europos Direktyvą 2012/19/EB dėl elektrinių ir elektroninių atliekų ir jos pritaikymą pagal nacionalinius įstatymus, nebetinkama naudoti elektros ir (arba) elektroninė įranga turi būti pateikta perdirbimo įmonei.

Esate už įrangą atsakingas asmuo, todėl įsipareigojate gauti informacijos apie patvirtintas surinkimo stotis.

Dėl išsamesnės informacijos kreipkitės į artimiausią ESAB platintoją.



ESAB turi didelį suvirinimo priedų ir asmens apsaugos priemonių asortimentą. Norėdami gauti užsakymo informacijos, kreipkitės į vietinį ESAB platintoją arba apsilankykite mūsų svetainėje.

2 ĮVADAS

Maitinimo šaltinis **Aristo® 500ix**, sujungtas su U6, U8₂ ar „MA25 Pulse“ plokštėmis, siūlo visą daugialypių procesų paketą, palaikantį MIG, impulsinį MIG, TIG ir pjovimą, atsižvelgiant į tai, su koku tiektuvu jis naudojamas.

Maitinimo šaltinis yra skirtas naudoti kartu su vielos padavimo įrenginiu **RobustFeed U6**, **RobustFeed U82**, **RobustFeed Pulse**, Feed 3004/4804 arba YardFeed 2000 ir aušinimo įrenginiu COOL 2. Jeigu reikia daugiau informacijos apie padavimo ir aušinimo įrenginius, žr. konkretaus gaminio naudojimo instrukciją.

Informaciją apie ESAB priedus, skirtus šiam gaminiui, rasite šios instrukcijos skyriuje PRIEDAI.

2.1 Įranga

Kartu su maitinimo šaltiniu tiekiami šie priedai:

- 5 m (16 ft) grįžtamasis kabelis su įžeminimo gnybtu
- 5 m (16 ft) maitinimo tinklo kabelis
- Eksploatavimo instrukcija
- Saugaus naudojimo instrukcija
- Glausta naudojimo instrukcija

3 TECHNINIAI DUOMENYS

„Aristo® 500ix“			
Elektros tinklo įtampa	380–460 V, +/- 10 %, 3~50/60 Hz		
Maitinimo tinklas S _{scmin.}	7,2 MVA		
Pirminė srovė I _{maks.}	380 V	400 V	460 V
MIG / MAG	38 A	35 A	30 A
MMA	40 A	35 A	31 A
TIG	30 A	27 A	24 A
Galia budėjimo režimu	24 W	25 W	27 W
Nustatymų skalė (nuol. sr.)			
MIG / MAG	16 A / 14,8 V – 500 A / 39 V		
MMA	16 A / 20,6 V – 500 A / 40 V		
TIG	5 A / 10,2 V – 500 A / 30 V		
Leidžiama apkrova su MIG / MAG			
60 % darbo ciklo	500 A / 39,0 V		
100 % darbo ciklo	400 A / 34,0 V		
Leidžiama apkrova su MMA			
60 % darbo ciklo	500 A / 40,0 V		
100 % darbo ciklo	400 A / 36,0 V		
Leidžiama apkrova su TIG			
60 % darbo ciklo	500 A / 30,0 V		
100 % darbo ciklo	400 A / 26,0 V		
Galios faktorius esant didžiausiai srovei	0,91		
Efektyvumas esant didžiausiai srovei	88 %		
Atviros grandinės įtampa	58 V		
Darbinė temperatūra	Nuo –20 iki 40 °C (nuo –4 iki 104 °F)		
Transportavimo temperatūra	Nuo –20 iki 55 °C (nuo –4 iki 131 °F)		
Nuolatinis garso slėgis veikiant tuščiąja eiga	< 70 dB (A)		
Matmenys (ilgis x plotis x aukštis)	712 × 325 × 470 mm (28,0 × 12,8 × 18,5 col.)		
Svoris	58,5 kg (128,9 svar.)		
Izoliacijos klasė	H		
Gaubto apsaugos klasė	IP23		
Pritaikymo klasifikavimas	S		

Elektros srovė, $S_{sc min.}$

Mažiausia trumpojo jungimo įtampa tinkle atitinka IEC 61000-3-12 reikalavimą.

Darbo ciklas

Darbo ciklas – tai laikas, kurį sudaro dešimties minučių intervalas, per kurį galite virinti arba pjauti esant tam tikrai apkrovai. Darbo ciklas galioja esant 40 °C / 104 °F arba žemesnei temperatūrai.

Gaubto apsaugos klasė

IP kodas žymi gaubto apsaugos klasę, t. y. apsaugos nuo kietųjų medžiagų ar vandens prasiskverbimo laipsnį.

Įranga, paženklinta žymeniu **IP23** skirta naudoti patalpose ir lauke.

Taikymo klasė

Simbolis  nurodo, kad maitinimo šaltinis skirtas naudoti vietose, kuriose yra padidėjęs elektros smūgio pavojus.

H klasė izoliacija atspari temperatūrai iki 180 ° C. Pagaminta iš neorganinės medžiagos, suklijuotos silikono derva arba panašiai veikiančiais klijais.

4 ĮDĖJIMAS

Montavimo darbus turi atlikti specialistas.

Kad maitinimo šaltinis veiktų tinkamai, kartu su „Aristo® 500ix“ naudojamos įrangos programos versija turėtų būti bent:

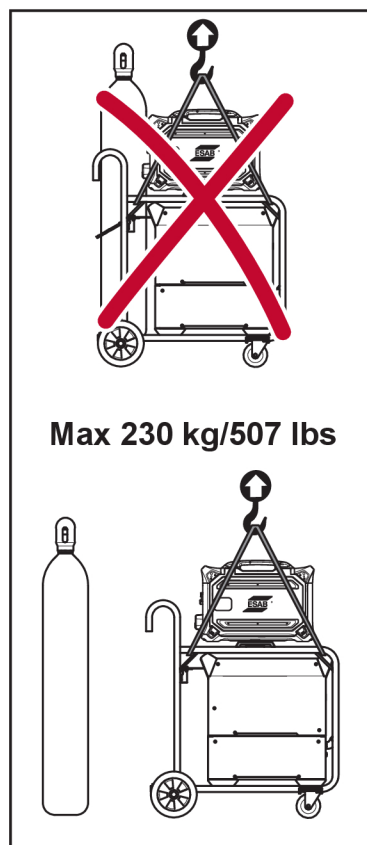
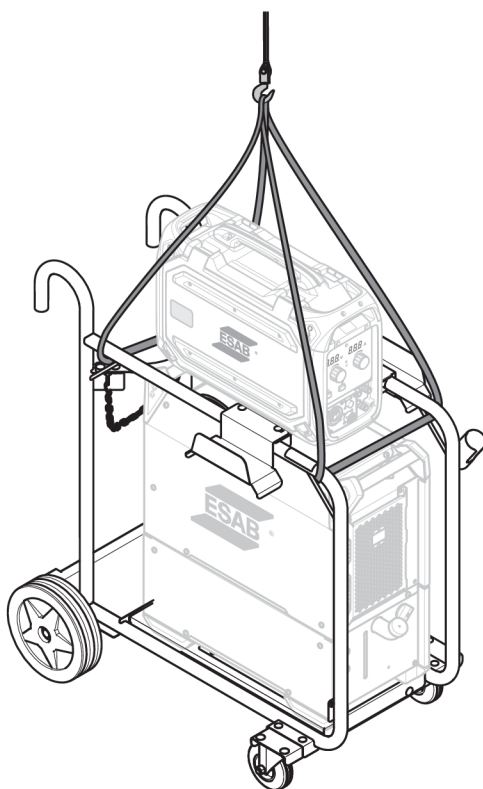
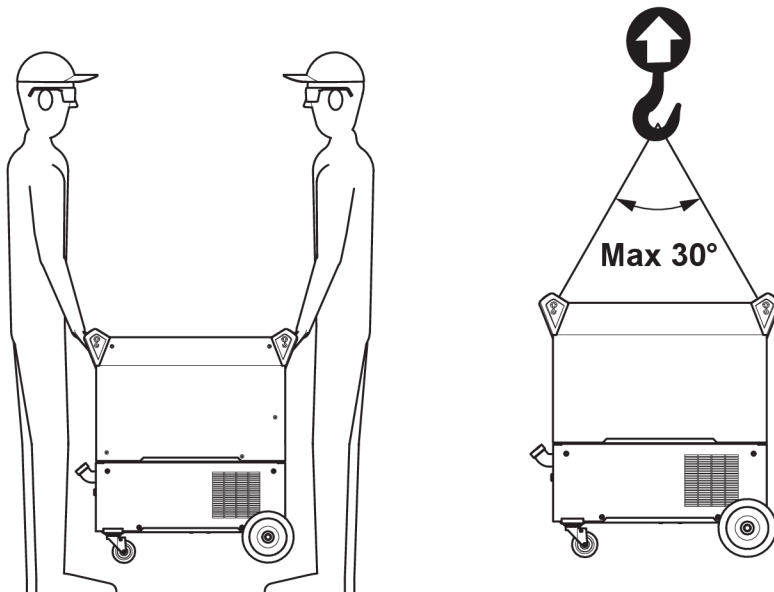
- „RobustFeed U8₂“: 3.02G arba naujesnė
- „RobustFeed U6“: 2.16P arba naujesnė
- „MA25 Pulse“: 1.88H arba naujesnė

4.1 Vieta

Suvirinimo maitinimo šaltinį pastatykite taip, kad jo aušinamojo oro įvadai ir išvadai nebūtų uždengti.

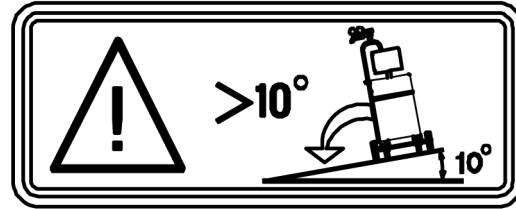
4.2 Kēlīmo instrukcijas

Max 80.3 kg/177 lbs



**ĮSPĖJIMAS!**

Pritvirtinkite įrangą, ypač tada, jei grindys yra nelygios arba su nuolydžiu.

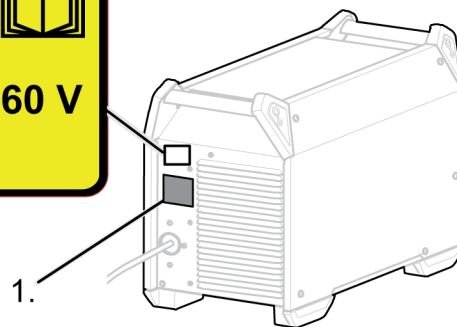
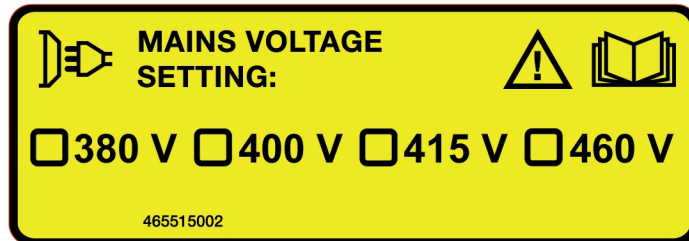


4.3 Maitinimo tinklas

**PASTABA!****Reikalavimai elektros tinklui**

Ši įranga atitinka standartą IEC 61000-3-12 su sąlyga, kad sujungimo taške tarp naudotojo tinklo ir viešosios sistemos trumpojo jungimo srovė yra ne mažesnė už S_{scmin} vertę. Montavimo specialistas arba įrenginio naudotojas privalo užtikrinti, jei reikia, kreipdamasis į skirstomųjų tinklų operatorių, kad įranga būtų prijungta tik prie tokio maitinimo tinklo, kurio trumpojo jungimo galia yra didesnė arba lygi S_{scmin} . Žr. techninius duomenis, pateiktus skyriuje „TECHNINIAI DUOMENYS“.

Žiūrėkite, kad suvirinimo maitinimo šaltinis būtų prijungtas prie tinkamos maitinimo įtampos tinklo ir būtų apsaugotas tinkamo stiprumo saugikliu. Turi būti įrengtas apsauginis įžeminimas, atitinkantis galiojančius reikalavimus.



1. Vardinių duomenų lentelė su maitinimo jungties duomenimis

Rekomenduojamos saugiklių vardinės srovės duomenys ir mažiausias kabelio skerspjūvio plotas „Aristo® 500ix“

„Aristo® 500ix“			
Elektros tinklo įtampa	380 V, 3~ 50 / 60 Hz	400 V, 3~ 50 / 60 Hz	460 V, 3~ 50/60 Hz
Elektros tinklo kabelio skerspjūvis	4 × 6 mm ²	4 × 6 mm ²	4 × 6 mm ²
Didžiausia vardinė srovė $I_{maks.}$	40 A	35 A	31 A
I_{1eff}			
MIG / MAG	30 A	27 A	24 A

MMA	31 A	25 A	24 A
TIG	24 A	21 A	19 A

Saugiklis

su apsauga nuo viršįtampio	35 A	35 A	35 A
tipas C MCB	32 A	32 A	32 A

**PASTABA!**

Pirmiau nurodytos maitinimo kabelio skerspjūvio ploto vertės ir saugiklių dydžiai atitinka Švedijoje galiojančias normas. Naudokite maitinimo šaltinį laikydamiesi atitinkamų jūsų šalyje galiojančių normų.

Maitinimas elektros generatoriais

Energijos šaltinis gali būti maitinamas naudojant skirtingų tipų generatorius. Tačiau kai kurie generatoriai negali užtikrinti pakankamos galios, kad suvirinimo maitinimo šaltinis veiktų tinkamai. Rekomenduojama naudoti generatorius su automatinio įtampos reguliavimo (AVR) ar panašia funkcija arba geresnio tipo reguliavimu, kurių vardinė galia yra ≥ 40 kW.

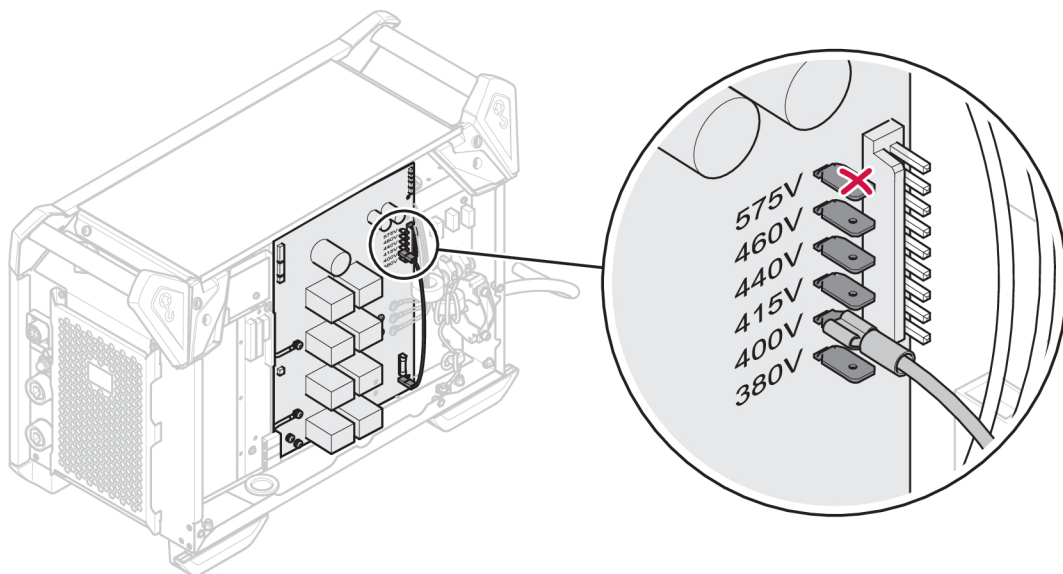
Prijungimo instrukcija**ĮSPĖJIMAS!**

Montuojant reikia atjungti nuo elektros tinklo.

**ĮSPĖJIMAS!**

Palaukite, kol išsikraus nuolatinės srovės magistralės kondensatoriai. Nuolatinės srovės magistralės kondensatorių išsikrovimo laikas – mažiausiai 2 minutes!

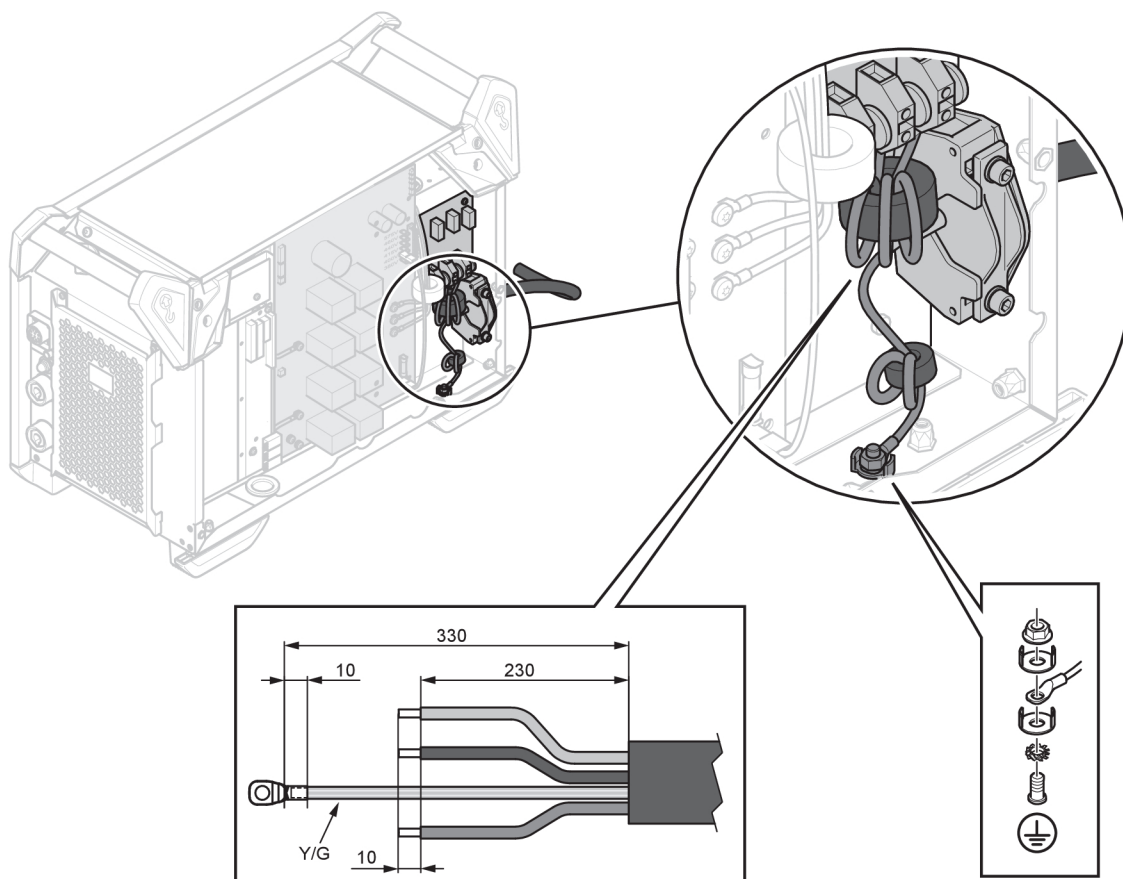
Maitinimo šaltinyje gamintojo nustatyta 400 V kintamosios srovės įtampa. Jei reikalinga kitokia maitinimo tinklo įtampa, spausdintinės plokštės kabelis turi būti perkeltas ir prijungtas tinkamoje vietoje. Be to, etiketėje, priklijuotoje kitoje maitinimo šaltinio pusėje, reikia nurodyti atitinkamą maitinimo tinklo įtampą. Tai atlikti gali tik asmuo, turintis reikiamų žinių apie elektrą.



**PASTABA!**

Šios versijos maitinimo šaltinis skirtas naudoti, kai kintamosios srovės vardinė įėjimo įtampa yra nuo 380 iki 460 V. Tai reiškia, kad 575 V įvesties palaikymo techninės įrangos nėra, 575 V sąsėlė neprijungta.

Jei maitinimo kabelį reikia pakeisti, būtina prie apatinės plokštės ir feritų tinkamai prijungti įžeminimą. Toliau pateikiamame paveikslėlyje žiūrėkite, kaip tinkamai montuoti feritus, poveržles, veržles ir varžtus.



5 NAUDOJIMAS

Bendras įrenginio naudojimo saugos taisyklės rasite šios instrukcijos skyriuje SAUGA. Perskaitykite jas prieš pradėdami naudoti įrangą!



PASTABA!

Perkeldami įrangą laikykite už tam tikslui skirtos rankenos. Niekada netraukite už kabelių.



ĮSPĖJIMAS!

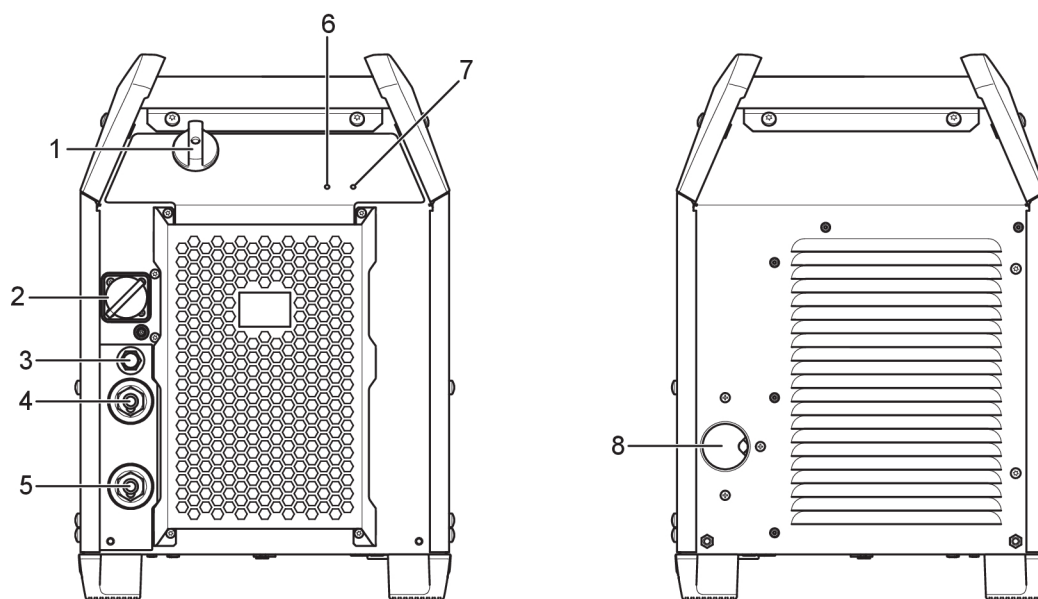
Elektros smūgis! Dirbdami nelieskite apdorojamos detalės ar suvirinimo galvutės!



PASTABA!

Jei naudojate „Mig“ ir virinate trumpais impulsais, geriausių rezultatų pasieksite, kai suvirinimo ir grįžtamieji kabeliai nebus ilgesni nei 10 m (33 pėd.).

5.1 Jungtys ir valdymo įrenginiai



- | | |
|---|--|
| 1. Maitinimo jungiklis (O/I) | 5. Neigiamas suvirinimo gnybtas: grįžtamasis kabelis |
| 2. Jungtis vielos tiekimo įrenginiui | 6. Indikacinis šviesos diodas, perkaitimo |
| 3. Padavimo įrenginio maitinimo įtampos (42 V kintamoji srovė) saugiklis (10 A) | 7. Indikacinė LED lempučių, elektros srovė PRIJUNGTA |
| 4. Teigiamas suvirinimo gnybtas: suvirinimo kabelis | 8. Elektros tinklo kabelio įleidimas |

5.2 Simboliai

	Maitinimas ĮJUNGTA (4)		Perkaitimas (3)
	Apsauginis įžeminimas		Ašinio kėlimo varžto padėties nustatymas

5.3 Suvirinimo ir grįžtamojo kabelio prijungimas

Maitinimo šaltinyje yra du išvadai, teigiamo (+) ir neigiamo (–) poliaus, skirti suvirinimo ir grįžtamajam kabeliams prijungti.

Prijunkite grįžtamąjį kabelį prie neigiamo maitinimo šaltinio poliaus. Pritvirtinkite grįžtamojo kabelio kontaktų gnybtą prie apdorojamos detalės ir įsitikinkite, kad tarp apdorojamos detalės ir maitinimo šaltinio grįžtamojo kabelio išvado yra tinkamas kontaktas.

Naudojant jungiamuosius kabelius rekomenduojama neviršyti nurodytos didžiausios galimos srovės.

Esant +25 °C aplinkos temperatūrai ir normaliam 10 minučių ciklui:

Kabelio skerspjūvio plotas	Darbo ciklas		Įtampos nuostolis / 10 m
	100 %	60 %	
50 mm ²	290	320	0,35 V / 100 A
70 mm ²	360	400	0,25 V / 100 A
95 mm ²	430	500	0,19 V / 100 A

Esant +40°C aplinkos temperatūrai ir normaliam 10 minučių ciklui:

Kabelio skerspjūvio plotas	Darbo ciklas		Įtampos nuostolis / 10 m
	100 %	60 %	
50 mm ²	250	280	0,37 V / 100 A
70 mm ²	310	350	0,27 V / 100 A
95 mm ²	370	430	0,20 V / 100 A

Darbo ciklas

Darbo ciklas – tai laikas, kurį sudaro dešimties minučių intervalas, per kurį galite virinti arba pjauti esant tam tikrai apkrovai. Darbo ciklas galioja esant 40 °C (104 °F).

5.4 Maitinimo šaltinio įjungimas / išjungimas

Įjunkite maitinimo šaltinį pasukdami jungiklį (1) į padėtį „I“. Išjunkite maitinimo šaltinį pasukdami jungiklį (1) į padėtį „O“. Net kai elektros srovės tiekimas nutraukiamas netinkamai arba maitinimo šaltinis išjungiamas įprastiniu būdu, suvirinimo duomenys bus išsaugoti, todėl jais bus galima naudotis kitą kartą paleidus įrenginį.

5.5 Aušintuvo valdiklis

Maitinimo šaltinis turi laiko valdiklį, t. y. aušintuvai veikia dar 6,5 min. po to, kai suvirinimas baigiamas ir įrenginys persijungia į energijos taupymo režimą. Aušintuvai vėl įsijungia pradėjus virinti.

5.6 Šiluminė apsauga

Suvirinimo maitinimo šaltinyje yra šiluminės apsaugos grandinė, kuri įsijungia, jei vidinė temperatūra tampa per aukšta. Jei taip nutinka, suvirinimo srovė blokuojama ir įsijungia šviesos diodas (6). Kai temperatūra nukrenta ir pasiekia normalią darbinę vertę, šiluminė apsauga automatiškai išsijungia.

5.7 VRD (įtampos sumažinimo prietaisas)

VRD funkcija užtikrina, kad neatliekant suvirinimo darbų atviros grandinės įtampa neviršys 35 V. VRD funkciją privalo įjungti kvalifikuotas priežiūros specialistas, naudodamas ESAT („ESAB Software Administration Tool“ – techninės priežiūros rinkinį, į kurį įtraukta programinė įranga parametrų valdyti, programinei įrangai naujinti ir t. t.).

Kai sistema nustato, kad prasidėjo suvirinimas, VRD funkcija blokuojama.

5.8 Nuotolinio valdymo blokas

Daugiau informacijos apie nuotolinio valdymo įrenginio veikimą žr. valdymo skydo naudojimo instrukcijoje.

5.9 Lanko įtampos padavimas

Lanko įtampos padavimas yra itin svarbus siekiant gerų suvirinimo rezultatų. MIG/MAG suvirinimo metu maitinimo šaltinis paruošiamas vielos padavimo įrenginio lanko įtampai justi. Šiai funkcijai būtina naudoti ESAB vielos padavimo įrenginio ir ESAB ryšio laidą! Šis lanko įtampos matavimo būdas kompensuoja į vielos padavimo įrenginį einančio suvirinimo kabelio įtampos kritimą. Naudojant ESAB degiklį su „TrueArcVoltage“ funkcija, kompensuojamas įtampos kritimas iki pat kontaktinio antgalio.



PASTABA!

Įtampos kritimui grįžtamajame kabelyje kompensuoti galios šaltinį galima sukonfigūruoti (įgalioto ESAB specialisto) taip, kad jis naudotų išorinį lanko įtampos jutiklinį laidą iš apdorojamos detalės.

6 TECHNINĖ PRIEŽIŪRA



ĮSPĖJIMAS!

Valant ir atliekant techninę priežiūrą turi būti atjungiamas nuo maitinimo tinklo.



DĖMESIO!

Apsaugines plokštes nuimti gali tik atitinkamos kvalifikacijos elektrikai (įgalioti darbuotojai).



DĖMESIO!

Gaminiui taikoma gamintojo garantija. Jeigu remontuojama ne įgaliotuosiuose, o kituose techninės priežiūros centruose, šiuo atveju garantija netenka galios.



PASTABA!

Kad įrenginys veiktų saugiai ir patikimai, svarbu reguliariai atlikti jo priežiūros darbus.



PASTABA!

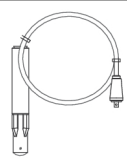
Jeigu dirbate dulkingoje aplinkoje, techninės priežiūros darbus atlikite dažniau.

Prieš kiekvieną naudojimą įsitikinkite, kad:

- gaminys ir kabeliai nepažeisti,
- degiklis švarus ir nepažeistas.

6.1 Įprastinė priežiūra

Priežiūros planas dirbant normaliomis darbo sąlygomis. Patikrinkite įrangą prieš kiekvieną naudojimą.

Intervalas	Prižiūrima sritis		
Kas 3 mėn.	 Išvalyti arba pakeisti neįskaitomas etiketes.	 Išvalyti suvirinimo gnybtus.	 Patikrinti ir pakeisti suvirinimo kabelius.
Kas 6 mėn.	 Išvalyti vidaus įrangą. Naudokite nedidelio slėgio sausą suslėgtąjį orą.		

6.2 Srovės šaltinis

Siekiant palaikyti maitinimo šaltinio našumą ir prailginti jo naudojimo trukmę, privalu gaminį reguliariai išvalyti. Valymo dažnumui įtakos turi:

- suvirinimo procesas;
- elektros lanko naudojimo trukmė;
- darbo sąlygos;

- supanti aplinka, pvz., šlifavimo drožlės ir pan.

Valymui reikalingos priemonės:

- T25 ir T30 dydžio žvaigždinis atsuktuvus;
- 4 barų slėgio sausas suspaustas oras;
- apsaugos priemonės, kaip antai, ausų kištukai, apsauginiai akiniai, kaukės, pirštinės ir apsauginiai batai.

Valymo procedūra



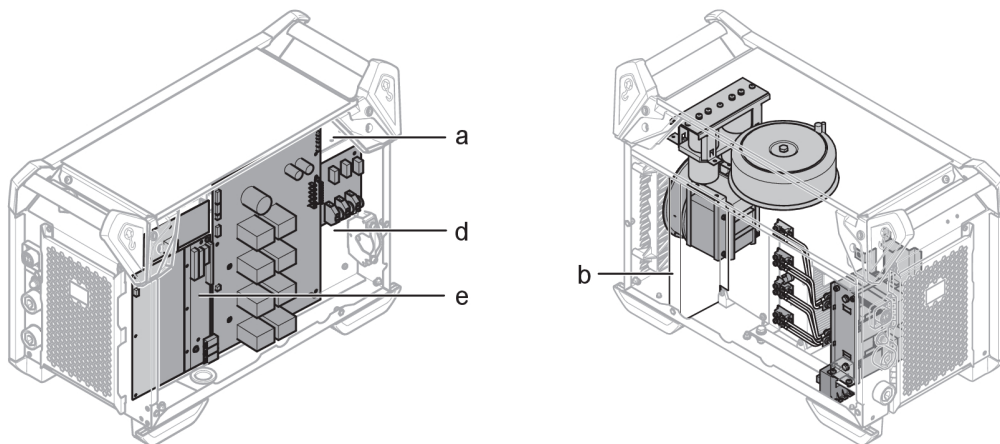
DĖMESIO!

Įsitikinkite, kad valymo procedūra atliekama tinkamai paruoštoje darbo vietoje.



DĖMESIO!

Valymo procedūrą turi atlikti įgaliotas techninės priežiūros specialistas.



1. Įrenginį atjunkite nuo maitinimo tinklo.
2. Palaukite 4 minutes, kad išsikrautų kondensatoriai.
3. Nuimkite šonines maitinimo šaltinio plokštes.
4. Nuimkite viršutinę maitinimo šaltinio plokštę.
5. Nuimkite plastiko dangtį, esantį tarp radiatoriaus ir ventiliatoriaus (b).
6. Išvalykite maitinimo šaltinį sausu suspaustu oru (4 barų) toliau nurodyta tvarka:
 - a) Viršutinė užpakalinė dalis.
 - b) Nuo užpakalinės plokštės iki atsarginio radiatoriaus.
 - c) Induktorius, transformatorius ir srovės jutiklis.
 - d) Galios sudedamųjų dalių pusė, pradedant nuo užpakalinės pusės už spausdintinės plokštės 15AP1.
 - e) Spausdintinės plokštės abiejose pusėse.
7. Įsitikinkite, kad ant jokių detalių nebeliko dulkių.
8. Sumontuokite plastikinį dangtį tarp radiatoriaus ir ventiliatoriaus (b) ir įsitikinkite, kad jis tinkamai įrengtas priešais radiatorių.
9. Išvalę vėl surinkite maitinimo šaltinį ir atlikite bandymą pagal IEC 60974-4. Vykdykite procedūrą, pateiktą techninės priežiūros vadovo skyriuje „Po remonto, patikrinimo ir bandymo“.

7 GEDIMŲ ŠALINIMAS

Išmėginkite šias rekomenduojamas patikras prieš siųsdami įgaliotam priežiūros darbus atliekančiam technikui.

Trikties tipas	Taisymas
Nėra lanko.	• Patikrinkite, ar įjungtas maitinimo tinklo jungiklis. • Patikrinkite, ar gerai prijungti maitinimo, suvirinimo ir grįžtamasis kabeliai. • Patikrinkite, ar nustatyta tinkama srovės stiprio vertė. • Patikrinkite maitinimo tinklo saugiklius.
Suvirinimo metu nutraukiama suvirinimo srovė.	• Patikrinkite, ar neįsijungė šiluminės apsaugos saugiklis (tai nurodo priekyje esanti oranžinė LED lemputė (6)) • Jei elektros tiekimą nurodanti LED lemputė (7) neįsižiebusi, patikrinkite elektros tinklo saugiklius.
Dažnai įsijungia šiluminės apsaugos funkcija.	• Patikrinkite, ar neviršijami maitinimo šaltinio vardiniai duomenys (t. y. ar įrenginys neperkrautas). • Patikrinkite, ar aplinkos temperatūra neviršija nurodytos darbo ciklo temperatūros (40 °C / 104 °F).
Bloga suvirinimo kokybė.	• Patikrinkite, ar tinkamai prijungti suvirinimo srovės tiekimo ir grįžtamasis kabeliai. • Patikrinkite, ar nustatyta tinkama srovės stiprio vertė. • Patikrinkite, ar naudojami tinkami suvirinimo laidai. • Patikrinkite elektros maitinimo linijos saugiklius.

8 ATSARGINIŲ DALIŲ UŽSAKYMAS



DĖMESIO!

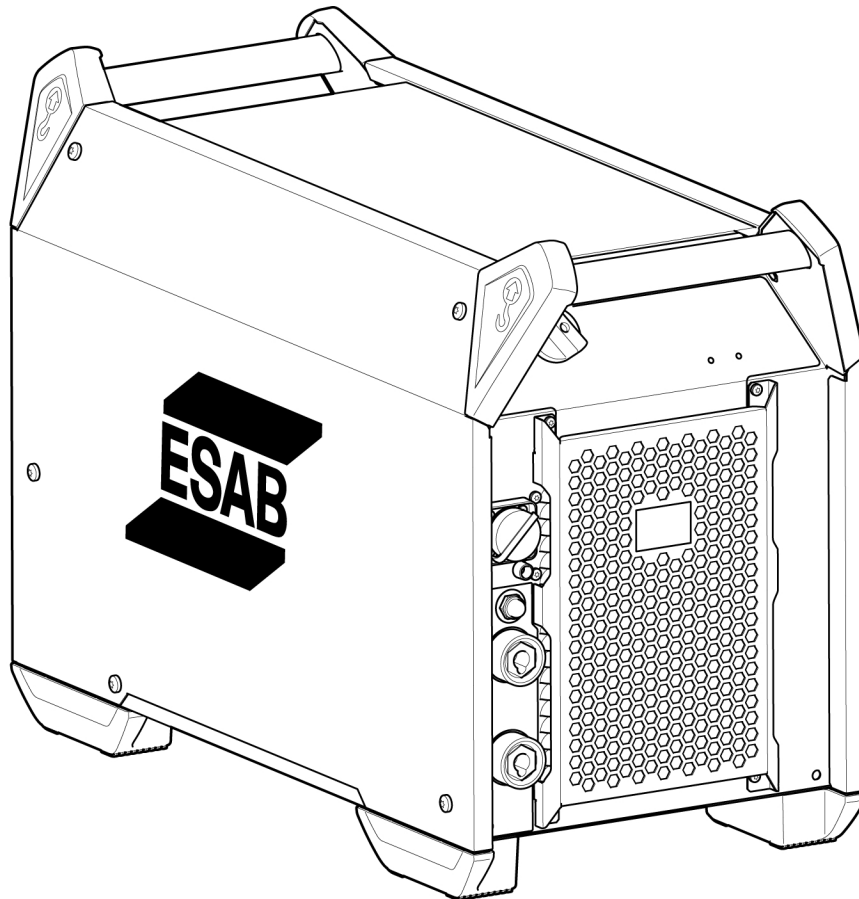
Remontą ir elektros darbus turėtų atlikti ESAB įgaliotas techninės priežiūros inžinierius. Naudokite tik originalias ESAB atsargines ir susidėvinčias dalis.

„Aristo® 500ix“ pagamintas ir išbandytas pagal tarptautinius bei Europos standartus **IEC/EN 60974-1** ir **IEC/EN 60974-10, A klasė**, Kanados standartus **CAN/CSA-E60974-1** ir JAV standartus **ANSI/IEC 60974-1**. Baigęs techninės priežiūros ar remonto darbus, juos atlikęs asmuo atsako už tai, kad gaminys ir toliau atitiktų pirmiau nurodytų standartų reikalavimus.

Atsargines dalis galima užsakyti iš artimiausio ESAB platintojo, žr. [esab.com](https://www.esab.com). Užsakydami detales, nurodykite gaminio tipą, serijos numerį, pavadinimą ir atsarginės detalės numerį pagal atsarginių detalių sąrašą. Turint šią informaciją, lengviau išsiųsti ir tinkamai pristatyti reikalingą detalę.

PRIEDAS

UŽSAKymo NUMERIAI

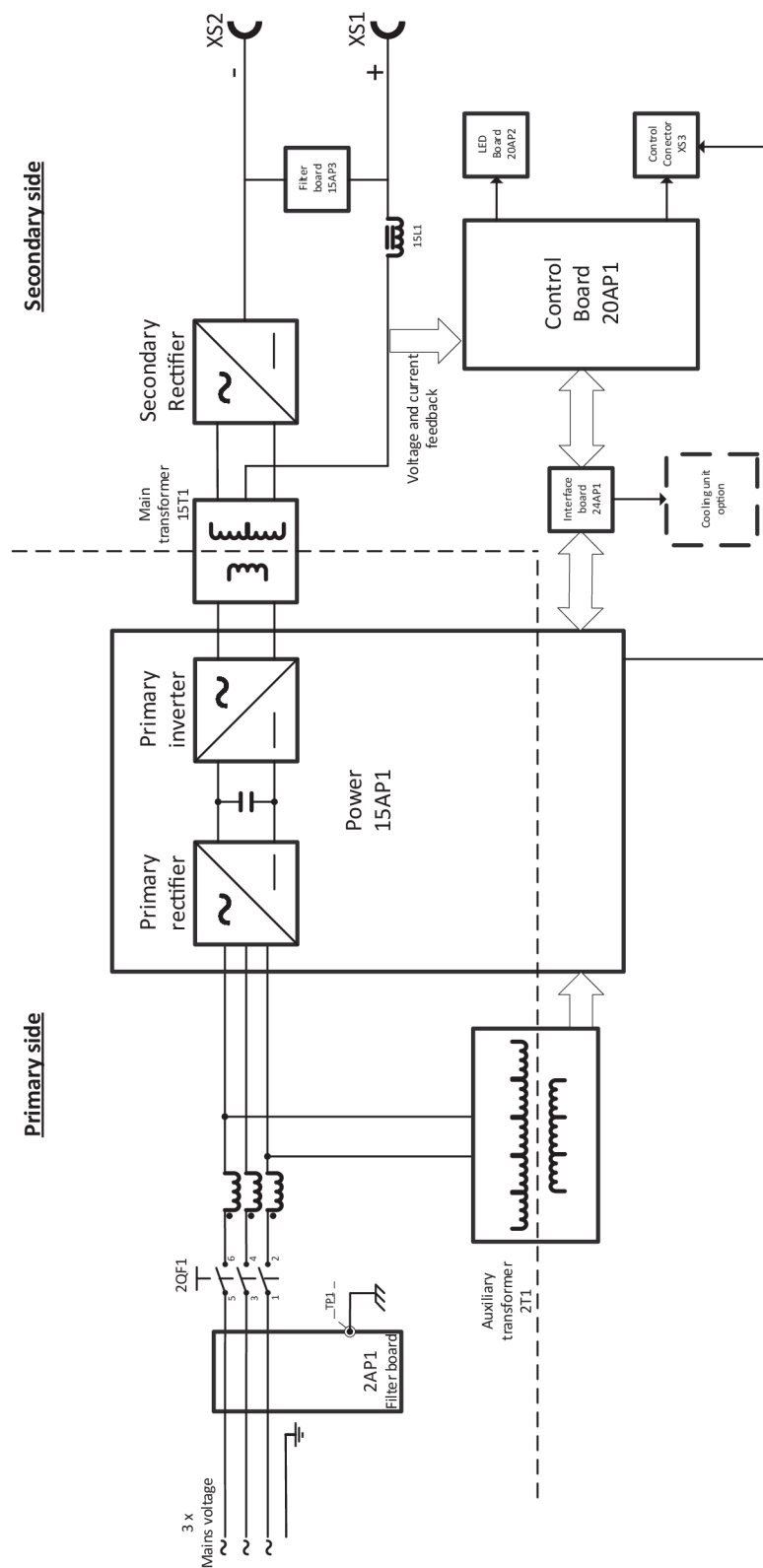


Ordering number	Denomination	Type	Notes
0446 200 880	Power source	Aristo® 500ix	CE
0446 200 881	Power source	Aristo® 500ix	CSA
0446 200 882	Power source	Aristo® 500ix	AUS
0446 200 883	Power source	Aristo® 500ix	CCC
0463 696 *	Instruction manual		
0463 700 001	Service manual		
0460 701 001	Spare parts list		

Trys paskutiniai vadovo dokumento numerio skaitmenys rodo vadovo versiją. Todėl jie čia yra pakeisti *. Įsitikinkite, kad naudojate vadovą, kurio serijos numeris arba programinės įrangos versija atitinka gaminį; žr. pirmą vadovo puslapį.

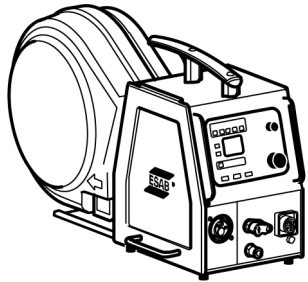
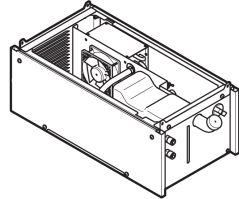
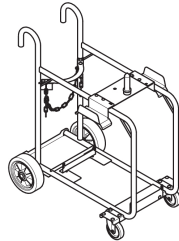
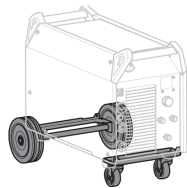
Techninę dokumentaciją rasite svetainėje adresu www.esab.com.

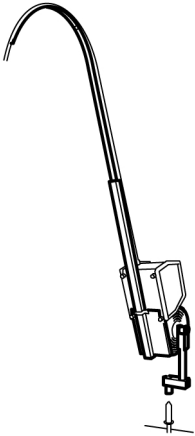
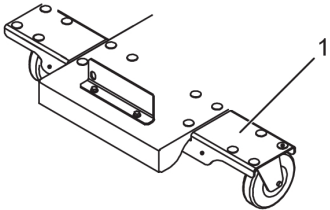
BLOKO DIAGRAMA

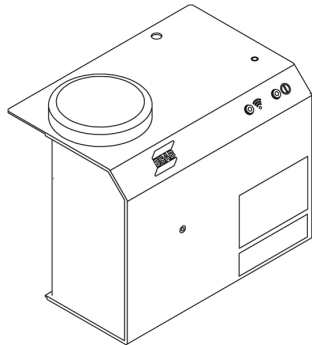
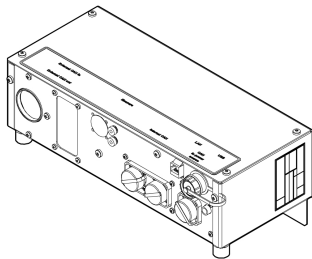
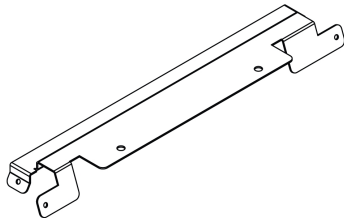
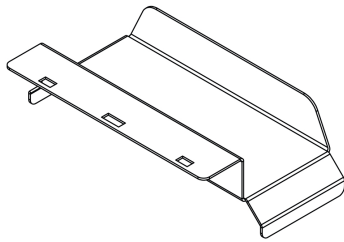
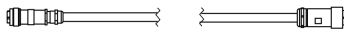


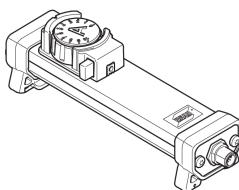
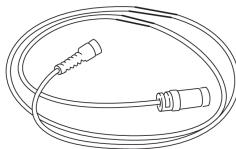
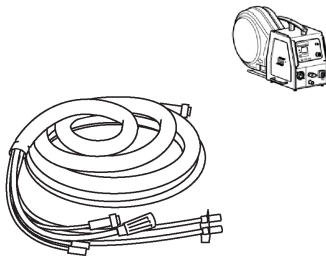
PRIEDAI

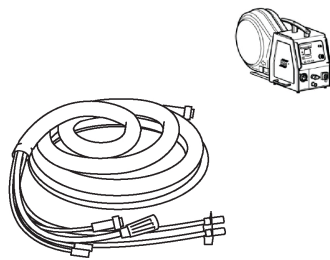
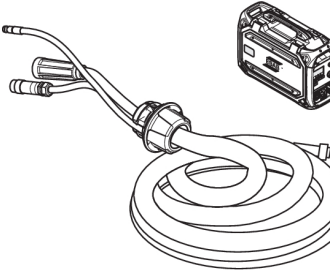
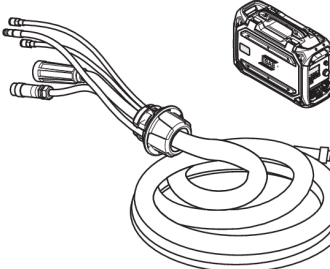
Wire feeders		
0445 800 894	RobustFeed Pulse, water-cooled	
0445 800 891	RobustFeed Pulse, water-cooled, heater, MMA outlet and flow meter included	
0445 800 892	RobustFeed Pulse, water-cooled, Push-Pull, heater, MMA outlet and flow meter included	
0445 800 887	RobustFeed U6, water-cooled, heater, MMA outlet and flow meter included	
0445 800 888	RobustFeed U6, water-cooled, Push-Pull, heater, MMA outlet and flow meter included	
0445 800 902	RobustFeed U6, water-cooled, Push-Pull, heater, flow meter, MMA outlet included and VRD activated	
0445 800 897	RobustFeed U6, water-cooled	
0445 800 898	RobustFeed U82 offshore, water-cooled, heater, Push-pull, flow meter and MMA outlet	
0445 800 899	RobustFeed U82, water-cooled	
0445 800 900	RobustFeed U82 offshore, water-cooled, Push-Pull, heater, flow meter and MMA outlet	
0445 800 901	RobustFeed U0, water-cooled	
0445 800 903	RobustFeed U82 offshore, water-cooled, Push-Pull, heater, flow meter, MMA outlet and VRD activated	

0460 526 670	Aristo® Feed 3004 MA25 Pulse Al	
0460 526 671	Aristo® Feed 3004w MA25 Pulse Al	
0460 526 672	Aristo® Feed 3004 MA25 Pulse Steel	
0460 526 673	Aristo® Feed 3004w MA25 Pulse Steel	
0460 526 886	Aristo® Feed 3004 U6	
0460 526 896	Aristo® Feed 3004w U6	
0460 526 881	Aristo® Feed 3004 U8₂ , (U8 ₂ not included)	
0460 526 891	Aristo® Feed 3004w U8₂ , (U8 ₂ not included)	
0460 526 996	Aristo® Feed 4804w U6	
0460 526 991	Aristo® Feed 4804w U8₂ , (U8 ₂ not included)	
0459 906 896	Yardfeed 2000w U6 , for 200mm (8 in.) spools	
0465 427 880	Cooling unit, Cool2	
0349 313 450	Trolley , compatible with RobustFeed and Aristo® Feed 3004	
0465 416 880	Wheel kit	

0458 705 880	Counter balance device, for Aristo® Feed 3004 (not RobustFeed) for 300 mm (11 in.) spools. Includes mast and counter balance <i>For use of the counter balance device, a stabilizer kit is required!</i> <i>IP23 protection is not valid for wire feeder with counterbalance arm!</i>	
0465 509 880	Stabilizer kit	
Valdymo blokai		
0460 820 880	Aristo® U8₂ , complete including holder	
0460 820 881	Aristo® U8₂ Plus , complete including holder	

„Aristo® 500ix Weldcloud solution“ – išsamias instrukcijas žr. Surinkimo instrukcijose 0446 944 001.		
0464 550 800	„Weldcloud mobile“	
0460 891 886	Aristo® W8₂ Data	
0446 712 880	W82 tvirtinimo laikiklis	
0446 877 880	Kabelio tvirtinimo laikiklis	
0462 000 880	12 kontaktų kištukinis „burndy“ kabelis	
0446 089 880	Adapterio kabelis	

Nuotolinio valdymo įrenginys		
0459 491 880	Nuotolinio valdymo įtaisas MTA1	
0459 491 896	Remote control unit AT1 MMA and TIG current	
0459 491 897	Remote control unit AT1 CF MMA and TIG: course and fine setting of current	
0459 491 911	Nuotolinio valdymo įtaiso adapteris RA 23	
Remote control cable 12 pole - 8 pole		
0459 552 880	5 m (16 ft 4.85 in.)	
0459 552 881	10 m (32 ft 9.7 in.)	
0459 552 882	15 m (49 ft 2.55 in.)	
0459 552 883	25 m (82 ft 0.25 in.)	
Aristo® Feed 3004 Interconnection cables, gas-cooled, 70 mm², 10 poles		
0459 528 780	1.7 m (5 ft 6.93 in.)	
0459 528 781	5 m (16 ft 4.85 in.)	
0459 528 782	10 m (32 ft 9.7 in.)	
0459 528 783	15 m (49 ft 2.55 in.)	
0459 528 784	25 m (82 ft 0.25 in.)	
0459 528 785	35 m (114 ft 9.95 in.)	

Aristo® Feed 3004 Interconnection cables, water-cooled, 70 mm², 10 poles		
0459 528 790	1.7 m (5 ft 6.93 in.)	
0459 528 791	5 m (16 ft 4.85 in.)	
0459 528 792	10 m (32 ft 9.7 in.)	
0459 528 793	15 m (49 ft 2.55 in.)	
0459 528 794	25 m (82 ft 0.25 in.)	
0459 528 795	35 m (114 ft 9.95 in.)	
„RobustFeed U6“ ir „RobustFeed Pulse“, sujungimo kabeliai su iš anksto sumontuotu įtampos sumažinimu priedu, aušinami dujomis, 70 mm², 10 kontaktų		
0446 255 880	2 m (6 pėd. 6,74 col.)	
0446 255 881	5 m (16 pėd. 4,85 col.)	
0446 255 882	10 m (32 pėd. 9,7 col.)	
0446 255 883	15 m (49 pėd. 2,55 col.)	
0446 255 884	20 m (65 pėd. 7,4 col.)	
0446 255 885	25 m (82 pėd. 0,25 col.)	
0446 255 886	35 m (114 pėd. 9,95 col.)	
„RobustFeed U6“ ir „RobustFeed Pulse“, sujungimo kabeliai su iš anksto sumontuotu įtampos sumažinimu priedu, aušinami vandeniu, 70 mm², 10 kontaktų		
0446 255 890	2 m (6 pėd. 6,74 col.)	
0446 255 891	5 m (16 pėd. 4,85 col.)	
0446 255 892	10 m (32 pėd. 9,7 col.)	
0446 255 893	15 m (49 pėd. 2,55 col.)	
0446 255 894	20 m (65 pėd. 7,4 col.)	
0446 255 895	25 m (82 pėd. 0,25 col.)	
0446 255 896	35 m (114 pėd. 9,95 col.)	



A WORLD OF PRODUCTS AND SOLUTIONS.



Norėdami gauti kontaktinę informaciją, apsilankykite [esab.com](https://www.esab.com)

ESAB AB, Lindholmsallén 9, Box 8004, 402 77 Gothenburg, Sweden, Phone +46 (0) 31 50 90 00

manuals.esab.com

